



## Neue Ortskarten N°4

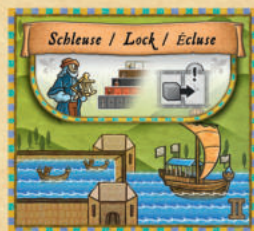


dlp games



### *Bürgerhaus*

Du wählst einen der folgenden Boni: 5 Münzen nehmen oder 1 beliebige Ware nehmen oder 1 Händlerzug machen (Wasser oder Land, Ware einsammeln) oder 3 Schritte auf der Entwicklungsleiste.



### *Schleuse*

Wenn du einen Schiffer nimmst, darfst du statt auf der Schifferleiste auch auf einer beliebigen anderen Leiste vorrücken.



### *Sternwarte*

Rücke bis zum nächsten Stern auf der Entwicklungsleiste vor. Liegen auf dem Weg Felder, die Münzen bringen oder Bürger-Plättchen, so erhältst du diese nicht.



### *Bourgeois House*

Choose one of the following bonuses: take 5 Coins, or take 1 Good, or move your Merchant across 1 Road or Waterway, or advance 3 steps on the Development Track.

### *Maison Bourgeoise*

Choisissez un des bonus suivants : prendre 5 pièces ou 1 marchandise ou faire avancer de 1 case un marchand (sur terre ou sur l'eau, récupérer une marchandise) ou avancer de 3 cases sur la piste de développement.



### *Lock*

Whenever you take a Boatman Tile, instead of advancing on the Boatman track, you may advance 1 step on any of the other tracks.

### *Écluse*

Si vous prenez une tuile de batelier, vous pouvez avancer d'une case sur la piste des bateliers où sur n'importe quelle autre piste à la place.



### *Observatory*

Advance to the next star on the Development Track. If your marker passes spaces with Coins or Citizen Tiles, you will not receive them.

### *Observatoire*

Déplacez-vous jusqu'à la prochaine étoile sur la piste de développement. Si votre marqueur passe des cases avec des pièces ou des tuiles de citoyen, vous ne les recevez pas.